

- INTRODUCCIÓN AL DISEÑO Y CÁLCULO DE ESTRUCTURAS DE EDIFICACIÓN CON MEDIOS INFORMÁTICOS (5ª EDICIÓN)
- INTRODUCCIÓN AL DISEÑO Y CÁLCULO DE ESTRUCTURAS DE EDIFICACIÓN CON MEDIOS INFORMÁTICOS (5ª EDICIÓN)
- INICIACION SAP HR (1ª EDICIÓN)
- WEB 2.0: ARQUITECTURA ORIENTADA A SERVICIOS EN JAVA (3ª EDICIÓN)
- GEMOLOGÍA: CONCEPTOS BÁSICOS Y RECONOCIMIENTO DE GEMAS (2ª EDICIÓN)
- PROGRAMACIÓN DE SERVIDORES WEB CON ACCESO A BASES DE DATOS: HTML, JAVASCRIPT, CGIS, MYSQL, JAVA (5ª EDICIÓN)

## Enseñanzas de idiomas

### ▪ Centro de Lenguas Modernas

El Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada (CLM) ha seguido integrado en el Vicerrectorado de Grado y Posgrado de la Universidad de Granada.

En el *área de español*, los Cursos de Especial Diseño se están convirtiendo en una de las ofertas más demandadas en el CLM. Este curso hemos tenido 585 estudiantes en estos cursos a medida.

Por otra parte, el proceso de transformación y mejora de los CEH y CLCE ha continuado. Durante el curso 10/11, las asignaturas de Estudios Hispánicos, y Lengua y Cultura se han podido cursar eligiendo una duración de 40 ó 45 horas, estableciendo para ello determinados viernes de docencia obligatoria. En el curso académico 2011-2012 quedarán definitivamente implantadas las asignaturas de 45h; por ello, están en fase de elaboración definitiva las programaciones de todas las materias de CEH y CLCE para adaptarlas a la duración de 45 horas.

La implantación definitiva de las 45 horas tendrá un impacto positivo en el CLM puesto que los mil estudiantes aproximadamente que cada año se matriculan en estos cursos tendrán que hacerlo de 25 horas más obligatoriamente. Ha sido acertada la medida de permitir dos años de transición, puesto que las universidades han tenido el tiempo suficiente para anunciarlo a sus estudiantes y adaptar su oferta académica. Los CEH y CLCE están perfectamente consolidados y consideramos que esta exigencia no va a traer consigo una disminución de alumnos. Durante estos años de crisis el número de estudiantes apenas ha variado y en este segundo año que se ha ofrecido la opción de 40/45 horas, ya son una mayoría de estudiantes los que han escogido la segunda.

Se han reestructurado y elaborado los *programas de las asignaturas de Producción Oral y Escrita (POE) y Gramática*, impartidas en los CEH y CLCE. Estas asignaturas son las únicas obligatorias en los mencionados cursos. Se han llevado a cabo las labores de dar uniformidad a los programas, adaptarlos al Currículum de Lengua Española del CLM (basado en el Marco Común de Referencia Europeo), y ampliarlos a la nueva duración de 45 horas.

La transformación de los *cursos de español para alumnos de Programas de Movilidad Internacional* de la UGR en los *Cursos de Español como Lengua Extranjera (CELE)* ha sido uno de los logros más importantes alcanzados en el año 2010. La oferta de cursos CELE se ha dividido en dos grandes bloques, los subvencionados por la UGR y con un descuento por parte del CLM, para estudiantes de programas de movilidad con un nivel intermedio (B1) o inferior, y los cursos para estudiantes con un nivel B2 o superior, que sólo tienen el descuento del CLM. La aceptación de este segundo bloque de cursos ha sido muy alta y el CLM ha conseguido atraer a sus aulas a estudiantes de programas de movilidad que previamente no se matriculaba en el Centro. También ha comenzado a matricularse en estos cursos alumnado extranjero que no participa en programas de movilidad y que no tiene ningún tipo de descuento.

En otra área de trabajo del CLM, el diseño de exámenes, se han pilotado y puesto en marcha *pruebas de nivel nuevas* para los CILES, CILYC Y CELES. También se ha creado una prueba de nivel específica (de español para fines académicos) para los Cursos de Estudios Hispánicos, y Lengua y Cultura Españolas.

En lo relativo a los cursos para *profesores extranjeros* de español, el CLM tiene grandes dificultades para llevar adelante los programas con la Consejería de Educación de Estados Unidos, que sigue una ajustada política de precios, y con la Subdirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación español, que tiene grandes limitaciones presupuestarias.

Por estos problemas presupuestarios, el número de cursos organizados para el Ministerio se redujo de siete a cinco. Por otra parte, la Subdirección General no propuso al CLM la realización de ningún curso en el extranjero. Aun así, se han atendido aproximadamente 90 profesores procedentes de diversos países y 60 específicamente de países latinoamericanos.

Con el Ministerio de Educación de Francia, sin embargo, se han mantenido los cursos que se imparten cada verano para la actualización lingüística de los profesores franceses de español. El CLM es la única institución española que año tras año recibe dos grupos de estas características.

Por otra parte, en *colaboración con el Instituto Cervantes* se ha vuelto a impartir un Curso de Metodología del Español como Lengua Extranjera y también un curso de Español para Fines Específicos.

En el ámbito del posgrado, el CLM colabora con el *Máster Título Propio en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*, que propone el Departamento de Lengua Española en el marco de la Escuela de Posgrado de la Universidad de Granada.

La oferta específica del CLM en formación de posgrado es el *Máster para Profesores de Español en Estados Unidos* (título propio de la UGR), que se realiza con la colaboración de la Embajada de España en Estados Unidos; este máster ha celebrado ya su sexta edición.

En el **área de lenguas extranjeras**, el hecho más destacable es la consolidación del CLM como centro propio de la UGR encargado de *acreditar los niveles de conocimiento de lenguas extranjeras*. Este año, el CLM ha examinado a unos 2.500 candidatos de los cuales 2.000 han sido evaluados con pruebas propias del Centro. Se han realizado tres exámenes de acreditación de dominio de nivel B1, y una prueba multinivel para los programas de movilidad de la UGR. El número de personas que se examinan es cada vez mayor y va a ir en aumento, por lo que el Centro debe prever todos los problemas logísticos que esto lleva consigo y deberá contar con el apoyo de la UGR para poder atender a las demandas de acreditación del alumnado. Por otra parte, el próximo reto es desarrollar exámenes de acreditación para más niveles del MCRE (A2, B2 y C1), lo que permitiría dejar de realizar la prueba multinivel.

El CLM es muy activo en ACLES y CERCLES, asociaciones española y europea respectivamente de Centros de Lenguas de Enseñanza Superior. El objetivo principal de estas asociaciones durante el año 2010 ha sido promover una acreditación de calidad de conocimiento de segundas lenguas mediante un examen de dominio. El Centro ha participado en todas las actividades organizadas y ha contribuido a la confección y difusión del modelo de examen creado por ACLES.

Consecuencia inmediata de su participación activa en asociaciones del sector y de los retos asumidos por el CLM es la organización del Congreso ACLES en junio de 2011. El tema del congreso es "Multilingüismo en los Centros de Lenguas Universitarios: Evaluación, Acreditación, Calidad y Política Lingüística".

Dentro de la Comunidad Autónoma andaluza, a instancias de la Vicerrectora de Grado y Posgrado de la UGR, y con el respaldo del resto de universidades andaluzas, se ha creado un grupo de trabajo para el desarrollo un modelo de examen común para la acreditación de segundas lenguas. La Agencia Andaluza de Evaluación (AGAE) es quien se está encargando de desarrollar el protocolo de acreditación con el asesoramiento de los directores y directoras de Centros de Lenguas de todas las universidades andaluzas. El objetivo es tener un documento de trabajo finalizado para el año 2011.

Dentro de la política de la UGR de dotar a ciudades del área de acción de la universidad de servicios con los que no contaba, se han empezado a impartir cursos supervisados por el CLM en Melilla, Motril y en Ceuta. Otra novedad ha sido la organización de un Curso de Árabe en colaboración con el MADOC (Mando de Adiestramiento y Doctrina del Ministerio de Defensa).

Como oferta paralela a la de los cursos de inglés, se han organizado en los últimos años estancias lingüísticas de 10 días en Inglaterra, concretamente en la ciudad de Grimsby (Condado de Lincolnshire), cuya tercera edición tendrá lugar el próximo verano y que han tenido gran acogida entre los alumnos. Está en proyecto la puesta en marcha de este tipo de estancias para otras lenguas: Berlín para alemán, Florencia para italiano y Vichy para francés.

En **el área de actividades complementarias**, se ha realizado una labor muy intensa durante el año 2010. El objetivo principal ha sido racionalizar la amplia oferta realizada. Para ello, se han calculado de forma precisa los costes anuales por actividad y totales del área cultural. Para sanear el área, se han realizado exclusivamente aquellas actividades que han cumplido el número mínimo requerido. Aun así, se ha ampliado la oferta actividades (viaje a Motril, ruta Federico García Lorca, viaje a Málaga, visita a la empresa Caja Rural, y escalada en roca), pero siempre garantizando que el coste de los viajes culturales quedara cubierto. Las excursiones de senderismo y bicicleta de montaña son cada vez mas demandadas. El número de participantes en las competiciones que se desarrollan a lo largo del curso se consolida, pero además, gracias al nuevo programa de gestión de actividades, se está consiguiendo la participación de alumnos españoles que apenas han participado anteriormente.

El CLM ha realizado **actividades de promoción**, asistiendo a las ferias más importantes del sector y ha mantenido numerosos contactos institucionales para difundir las actividades del Centro y mantener una imagen de prestigio en el sector.

Las **instalaciones del Centro** se han visto sustancialmente mejoradas durante este año con el fin de mejorar las condiciones del Centro para el alumnado, optimizar las condiciones de trabajo del personal y, por último, cumplir las directrices que marca la política de calidad que la institución ha asumido.

### Sección de español para extranjeros

El CLM tiene una oferta académica de enseñanza de español muy variada. De forma regular ofrece los siguientes cursos:

**Cursos Intensivos de Lengua Española (CILE)**

Los CILE se ofrecen de enero a diciembre y van dirigidos a aquellas personas que deseen iniciar o ampliar sus conocimientos de español en nuestro país.

#### Curso de Estudios Hispánicos (CEH)

Está destinado a universitarios y profesionales que tengan interés en profundizar en los conocimientos de la lengua y cultura españolas. Se ofrece una amplia gama de asignaturas, impartidas por especialistas de la Universidad de Granada. El número total de horas para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos son 450.

#### Curso de Lengua y Cultura Españolas (CLCE)

Está destinado a universitarios y profesionales interesados en ampliar los estudios de lengua española y aspectos de la historia y cultura españolas. Las asignaturas de cultura y civilización se imparten también en inglés. El curso completo consta de 450 horas.

#### Curso Complementario de Enero (CCE)

En el mes de enero se ofrece un programa especial que complementa al Curso de Estudios Hispánicos y al Curso de Lengua y Cultura Españolas. Consta de tres asignaturas independientes.

#### Cursos Intensivos de Lengua y Cultura Españolas (CILYC)

Son cursos combinados de lengua y cultura. Se ofrecen en los meses de junio, julio y agosto.

#### Cursos para profesores extranjeros de español:

Cursos realizados en colaboración con el Ministerio de Educación en el CLM	225
Cursos realizados en colaboración con la Embajada de España en EEUU	83
Cursos realizados en colaboración con el Ministerio de Educación de Francia	60
Cursos realizados en colaboración con el Instituto Cervantes	34
Cursos realizados en colaboración con la agencia Prometeo	17
Total alumnos:	419

#### Cursos diseñados especialmente para grupos procedentes de Universidades extranjeras y otros

A lo largo del año se realizan cursos de especial diseño previa petición solicitados por diferentes instituciones.

#### Cursos de Preparación Lingüística para Alumnos del Programa Sócrates-Erasmus

En cada cuatrimestre del curso académico se ofrece un curso de español a los alumnos que han sido becados con el programa Sócrates-Erasmus.

*Balace evolutivo de la sección de español en el periodo 08/09 a 10/11.*

CURSOS	08/09	09/10	10-11
Cursos Intensivos de Lengua Española (40, 60 y 80 horas) - CILE	1902	1209	1590
Cursos de Estudios Hispánicos (200-225 horas) – CEH	559	535	485
Cursos de Lengua y Cultura Españolas (200-225 horas) – CLCE	450	474	546
Programa Complementario de Enero (40-45 horas) - CCE	45	40	43
Curso Intensivo de Lengua y Cultura Españolas (80 horas) - CILYC	177	201	205
Asignaturas de Lengua y Cultura Españolas(10, 20 horas)	-	-	75
Aula Virtual de Español del Instituto Cervantes - AVE	7	4	2
Cursos para profesores extranjeros de español (en colaboración con el Ministerio de Educación) y Máster de Enseñanza de Español para Profesores Norteamericanos (en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España en EEUU)	800	327	419
Cursos de preparación DELE	58	21	25
Cursos de Especial Diseño – Cursos esp.	785	523	585
Cursos de Español como Lengua Extranjera (60 horas)	1693	1124	1277
<b>SUBTOTAL</b>	<b>6476</b>	<b>4458</b>	<b>5252</b>

Cursos de especial diseño procedentes de Universidades extranjeras y otras entidades	08-09	09-10	10-11
Aalesund University College	19	18	-
Academic Programs International (API)	155	43	24
American University	26	-	-
Central College of Iowa	109	70	85
Cultural Experience Abroad (CEA)	-	8	6
Eastern Mennonite University	-	-	18
Escuela Superior de Dijon	-	17	-
Granada Institute of International Studies (GRIIS)	64	33	36
International Study Abroad (ISA)	119	49	67

Malakoff		16	-
Somerset	12	-	-
Universidad de Carolina del Norte	7	7	-
Universidad de Connecticut (UCONN)	6	52	53
Universidad de Delaware	95	62	136
Universidad de Fordham		15	19
Universidad de George Mason	19	12	13
Universidad de Leeds	12	14	13
Universidad de Louisiana	30	16	23
Universidad de Missouri	-	-	28
Universidad de New Hampshire (UNH)	25	34	20
Universidad de Osnabrueck		20	-
Universidad de Tokoha	9	-	10
Universidad de Trondheim	56	-	19
Westfield State College		16	-
Universidad de Vassar-Wesleyan	22	21	15
<b>SUBTOTAL:</b>	<b>785</b>	<b>523</b>	<b>585</b>

*Distribución provisional de los alumnos de Español por Nacionalidades, curso 2010/2011.*

Nacionalidad	Nº alumnos	%
Estadounidense	2879	61
Italiana	270	6
Alemana	261	5
Francesa	238	5
Británica	141	3
China	109	2
Polaca	101	2
Japonesa	69	1
Belga	61	1
Marroquí	61	1
Noruega	48	1
Griega	45	1
Brasileña	41	1
Canadiense	41	1
Finlandesa	39	1
Turca	39	1
Rusa	36	1
Holandesa	35	1
Checa	35	1
Australiana	31	1
Irlandesa	28	1
Austriaca	26	1
Sueca	25	1
Mexicana	25	1
Chilena	22	1
Danesa	20	1
Jordana	20	1
Otros	506	10
<b>TOTAL</b>	<b>5252</b>	

## Sección de lenguas extranjeras

### Cursos Intensivos

Durante el curso 2010/2011 se ofrecen cursos cuatrimestrales de 60 horas, y cursos intensivos de 40 horas durante los meses de febrero, junio, julio, agosto y septiembre de las siguientes lenguas: alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués y ruso.

*Balance Evolutivo de la Sección de Lenguas Extranjeras en el Periodo 08/09 a 10/11.*

Idioma	08/09	09/10	10-11
Inglés	2245	2248	2130
Francés	211	152	139
Alemán	196	133	164
Italiano	135	119	94
Otros	198	108	148
<b>Totales</b>	<b>2985</b>	<b>2760</b>	<b>2675</b>

Los datos aportados en esta memoria tienen carácter provisional dado que en el momento de la obtención de datos (junio 2011), aún estaba abierto del plazo de inscripción para los diferentes cursos de verano tanto de español como de lenguas modernas.

## Certificaciones del Centro de Lenguas Modernas

**Certificado de nivel de competencia lingüística en lenguas extranjeras:**

▪ Inglés:	703
▪ Francés:	67
▪ Italiano:	30
▪ Alemán:	4

**Acreditación de competencia lingüística del plan de movilidad:**

▪ Inglés:	906
▪ Francés:	90
▪ Italiano:	11
▪ Alemán:	27
▪ Otros:	7

**Exámenes en el Centro de Lenguas Modernas**

En el CLM se realizan los siguientes exámenes por ser un centro acreditado para su administración.

**Lenguas extranjeras:**

▪ Test of English as a Foreign Language (TOEFL):	74
▪ Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri (PLIDA):	63
▪ Test de Connaissance du Français (TCF):	8

**Español:**

- Diplomas de Español como Lengua Extranjera del Instituto. Cervantes (DELE): 220

**Área de actividades culturales y deportivas**

A lo largo del curso académico se organizan actividades culturales de diversa índole (ciclos de cine, proyección de películas en versión original, teatro, recitales de poesía y lecturas comentadas, flamenco, magia, exposiciones de pintura, etc.) aprovechando los espacios de las dos sedes del Centro.

Otro tipo de actividades que se realizan son recorridos guiados por especialistas a monumentos, edificios, espacios de interés, barrios, instituciones y empresas de la ciudad guiadas por especialistas. También se realizan excursiones por recorridos históricos y culturales de los lugares más atractivos de la provincia de Granada, sur de España y otras provincias.

El Centro de Lenguas Modernas también dispone de personal dedicado al área de actividades deportivas que organiza diferentes excursiones a lo largo del año. Ofrece un amplio abanico de actividades: excursiones de bicicleta de montaña, senderismo, escalada en roca, paseos a caballo, piragüismo-kayak, windsurf y paseos en velero. También se organizan Competiciones de Baloncesto, Fútbol Sala y Voleibol.

Asimismo, se realizan visitas guiadas a la estación de esquí de Sierra Nevada, Centro de Visitantes El Dornajo, y otros centros deportivos de la ciudad.

**▪ Instituto Confucio**

El Instituto Confucio de la Universidad de Granada es una institución no lucrativa, creada gracias a la colaboración entre la Universidad de Granada y la Universidad de Pekín a instancias de la Oficina Nacional de Enseñanza de Chino como Lengua Extranjera (Hanban). Su principal objetivo es promocionar el estudio de la lengua y la cultura chinas y desarrollar en nuestra ciudad y en todo el ámbito de actuación de la Universidad, aquellas actividades que sirvan a este fin, por medio de cursos del idioma de diferentes niveles, organización de ciclos de cine, seminarios, conferencias, talleres, etc.

**Cursos**

- Cursos de lengua china cuatrimestrales para adultos en Granada.
- Cursos de lengua china trimestrales para niños en Granada.
- Curso intensivo de verano para niños y adultos en Granada.
- Cursos de lengua china para niños y adultos en Motril.
- Curso de conversación de lengua china.
- Curso de preparación al examen oficial de lengua china HSK.
- Convocatorias del examen oficial de lengua china HSK en Mayo, Junio y Septiembre.

**Talleres**

- Taller de cultura china para mayores en colaboración con el Aula Permanente de Formación Abierta.
- Taller de Cultura China: las conferencias anteriormente citadas se engloban en este taller de cultura china.